

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



LT 1000 Lager- und Transportwagen
LT 1000 Storage and transport trolley
Chariot de stockage et de transport
LT 1000

4050.000

Montage- und Bedienungsanleitung
Assembly and operating instructions
Notice de montage et d'emploi

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

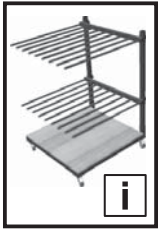
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





Inhaltsverzeichnis/Contents/Sommaire

D	Seite	EN	Page	F	Page
Lieferumfang	3	Scope of supply	3	Composition de la livraison	3
Hinweise zur Dokumentation		Notes on documentation		Remarques relatives à la documentation	
– Bestimmungsgemäße Verwendung	4	– Proper use	4	– Utilisation conforme	4
– Warnhinweise	4	– Warnings	4	– Avertissements	4
– Reparatur und Wartung	4	– Repair and maintenance	5	– Réparation et entretien	4
Sicherheitshinweise	5	Safety instructions	5	Consignes de sécurité	5
Aufbau Lager- und Transportwagen	6 – 7	Assembling the storage and transport trolley	6 – 7	Montage du chariot de stockage et de transport	6 – 7
Benutzung	8	Use	8	Utilisation	8











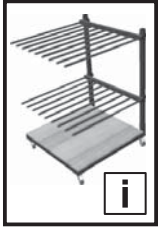
Verwendete Symbole/Symbols used/Symboles utilisés

D	EN	F
Verwendete Symbole	Symbols used	Symboles utilisés
Beachten Sie folgende Sicherheits- und sonstige Hinweise in der Anleitung:	Observe the following safety and other notes in the instructions:	Tenir compte des consignes de sécurité et autres directives contenues dans cette notice :
Symbol für eine Handlungsanweisung:	Symbol identifying required actions:	Symbole indiquant une action à effectuer :
■ Der Blickfangpunkt zeigt an, dass Sie eine Handlung durchführen sollen.	■ The bullet point indicates an action to be performed.	■ Le pictogramme en caractère gras indique que vous devez exécuter une action.
Sicherheits- und andere Hinweise:	Safety and other notes:	Consignes de sécurité et autres directives :
 Gefahr! Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben.	 Danger! Immediate danger to life and limb.	 Danger ! Risque de blessure grave, voire mortelle.
 Achtung! Mögliche Gefahr für Produkt und Umwelt.	 Caution! Potential threat to the product and its environment.	 Attention ! Danger éventuel pour le produit et l'environnement.



Lieferumfang/Scope of supply/Composition de la livraison

	Menge (Stück) Qty (pieces) Quantité (pièces)	Bezeichnung Description Désignation		Best.-Nr. Model No. Référence
	20	Innensechskantschraube Allen screw Vis à six pans creux	M8 x 16	10006295
	16	Federring Spring lock washer Rondelle-ressort	M8	1006296
	4	Blechschaube mit U-Scheibe Screw with plain washer Vis à tôle avec rondelle	6,3 x 16	10006297
	4	Rändelschraube Knurled screw Vis moletée	M8 x 16	10005589
	18	Lamellenstopfen für Rundrohr Lamellar plug for round tube Bouchon crénelé pour tube rond		10006152
	6	Lamellenstopfen für Quadratrohr Lamellar plug for square tube Bouchon crénelé pour tube carré		10006151
	4	Lenkrollen mit Bremse Lockable castors Roulettes orientables avec frein		10006153
	1	Kunststoffplatte Plastic plate Plaque en matière plastique	1000 x 1000 x 10 mm	10006295



Hinweise zur Dokumentation/Notes on documentation/ Remarques relatives à la documentation

D

Bestimmungsgemäße Verwendung des LT 1000

Der LT 1000 dient zum Lagern und Transportieren von Montageplatten, Schaltschranktüren, Schaltschrankseitenwänden und Schaltschrankdeckel.

Die Beachtung aller Hinweise und die Einhaltung der vorgeschriebenen Betriebsbedingungen gehören zur bestimmungsgemäßen Verwendung.



Warnhinweise

- Die vorgeschriebene Höchstlast von 500 kg darf nicht überschritten werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der beladene Lager- und Transportwagen gegen unbeabsichtigtes Rollen gesichert ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Last gleichmäßig über die gesamte Fläche des Lager- und Transportwagens verteilt ist.
- Der Lager- und Transportwagen wurde für ebenen, festen Untergrund konzipiert und ist deshalb für abschüssigen, unebenen Untergrund ungeeignet.
- Der Lager- und Transportwagen wurde für geschlossene Räume konzipiert und ist deshalb nicht für Arbeiten im Freien geeignet.
- Der untere Kamm sollte zwischen 150 – 250 mm über den Boden eingestellt werden, um ein Abrutschen der Platten zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung den festen Sitz der Schrauben und Rändelmutter.

Reparatur und Wartung

- Reparatur und Wartung sollten regelmäßig durchgeführt werden, denn sie wirken sich verlängernd auf die Lebensdauer des Lager- und Transportwagens aus.
- Die folgende Überprüfung sollten Sie vor jeder Benutzung durchführen:
 - Die verschiedenen Teile des Lager- und Transportwagens sollten nicht verbogen oder gekrümmt sein.
 - Testen Sie die Bremsen auf deren Funktion und überprüfen Sie die Räder auf Verschleiß.
 - Im Falle von Defekten sollten die Reparaturen zügig durchgeführt werden.

EN

Proper use of the LT 1000

The LT 1000 is used for the storage and transportation of mounting plates, enclosure doors, enclosure side panels and enclosure covers.

Compliance with all instructions and observance of the prescribed operating conditions constitute part of proper use.



Warnings

- The prescribed maximum load of 500 kg must not be exceeded.
- Ensure that the loaded storage and transport trolley is secured against unintentional rolling.
- Ensure that the load is evenly distributed over the entire work surface of the storage and transport trolley.
- The storage and transport trolley is designed for flat, solid sub-surfaces, and is therefore unsuitable for use on sloping, uneven ground.
- The storage and transport trolley is designed for indoor use, and should not be used outdoors.
- The bottom support arms should be set between 150 – 250 mm above the base to prevent the plates from slipping.
- Before each use, ensure that the screws and knurled nuts are properly tightened.

Repairs and maintenance

- Repairs and maintenance should be carried out regularly, as this will prolong the service life of the storage and transport trolley.
- Carry out the following checks before each use:
 - The various parts of the storage and transport trolley should never be bent or twisted.
 - Check the brakes for correct functioning, and examine the wheels for signs of wear.
 - In the event of defects, repairs must be carried out promptly.

F

Utilisation conforme au règlement du LT 1000

Le LT 1000 sert au stockage et au transport de plaques de montage, de portes, de panneaux latéraux et de toits d'armoires électriques.

Le respect de toutes les instructions et le respect des conditions d'exploitation prescrites font partie de l'utilisation conforme au règlement.



Avertissements

- La charge maximale prescrite de 500 kg ne doit pas être dépassée.
- S'assurer que le chariot de stockage et de transport chargé ne peut pas se déplacer involontairement.
- Veiller à ce que la charge soit répartie uniformément sur l'ensemble de la surface de travail du chariot de stockage et de transport.
- Le chariot de stockage et de transport est conçu pour une base plane et stable et il est donc inapproprié pour une base pentue et inégale.
- Le chariot de stockage et de transport est conçu pour des locaux intérieurs et il est donc inapproprié pour les travaux à l'extérieur.
- Le râtelier inférieur devrait être réglé entre 150 – 250 mm au-dessus du sol pour éviter que les plaques ne glissent.
- Vérifier le serrage correct des vis et des écrous moletés avant chaque utilisation.

Réparation et entretien

- La réparation et l'entretien devraient être effectués régulièrement car ceux-ci prolongent la durée de vie du chariot de stockage et de transport.
- La vérification suivante doit être réalisée avant chaque utilisation :
 - Les différentes pièces du chariot de stockage et de transport ne doivent pas être tordues ou courbées.
 - Tester le fonctionnement des freins et vérifier l'usure des roulettes.
 - En cas de défaut, les réparations doivent être effectuées rapidement.



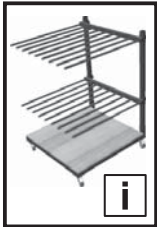
Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité
Veiligheidsvoorschriften
Säkerhetsinstruktioner
Avvertenze di sicurezza
Advertencias de seguridad
Turvallisuusohejeet
Sikkerhedsanvisninger

Faisnéis sábháilteachta
Wskazówki dotyczące
bezpieczeństwa
Bezpečnostní pokyny
Инструкции за безопасност
Меры безопасности
Υποδείξεις ασφαλείας
Instrucțiuni de siguranță
Sigurnosne upute

Biztonsági tudnivalók
Saugos nurodymai
Ohutusteatis
Ohutusteadis
Drošības prasības
Varnostni napotki
Bezpečnostné pokyny
Instruções de segurança
Struzzjonijiet ta' prekawzjoni



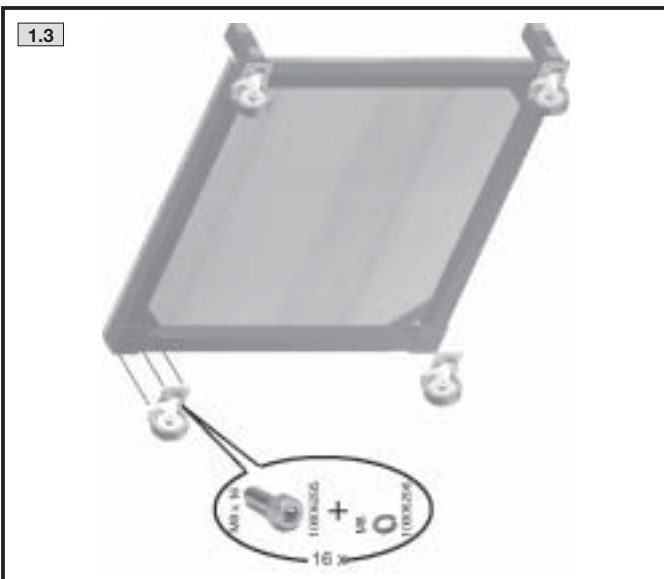
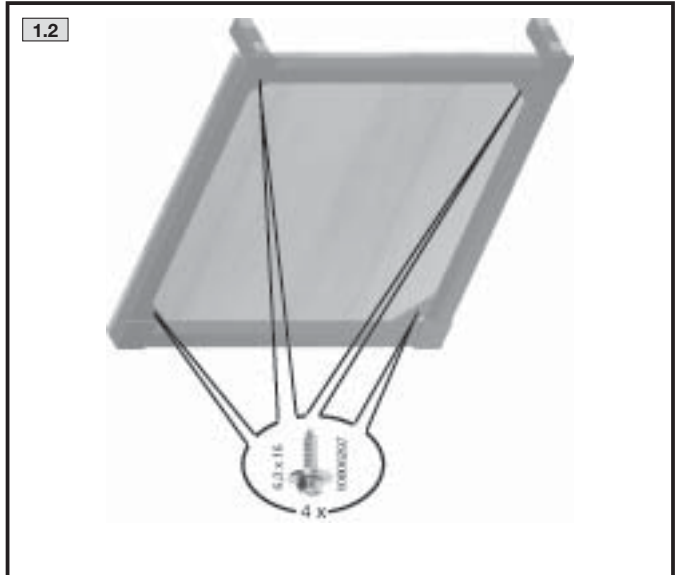
DE	Die Anleitung ist zu lesen
EN	The instructions must be read
FR	La notice doit être lue
NL	Lees de gebruiksaanwijzing
SE	Bruksanvisningen måste läsas
IT	Leggere le istruzioni
ES	Leer el manual de instrucciones
FI	Lue käyttöohjeet
DK	Vejledningene skal læses
IE	Ní mór an treoirleabhar a léamh
PL	Przeczytać instrukcję
CZ	Odkaz na instrukce návodu k použití/brožury
BG	Прочетете ръководството
RU	Прочитать руководство
GR	Απαιτείται το διάβασμα των οδηγιών
RO	A se citi manualul
HR	Pročitajte upute
HU	Az utasítást el kell olvasni
LT	Skaityti instrukciją
EE	Lugeda kasutusjuhendit
LV	Izlasiet instrukciju
SI	Preberite navodila
SK	Prečítajte si návod
PT	Ler as instruções
MT	Il-manwal għandu jinqara

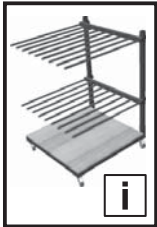


SW8 

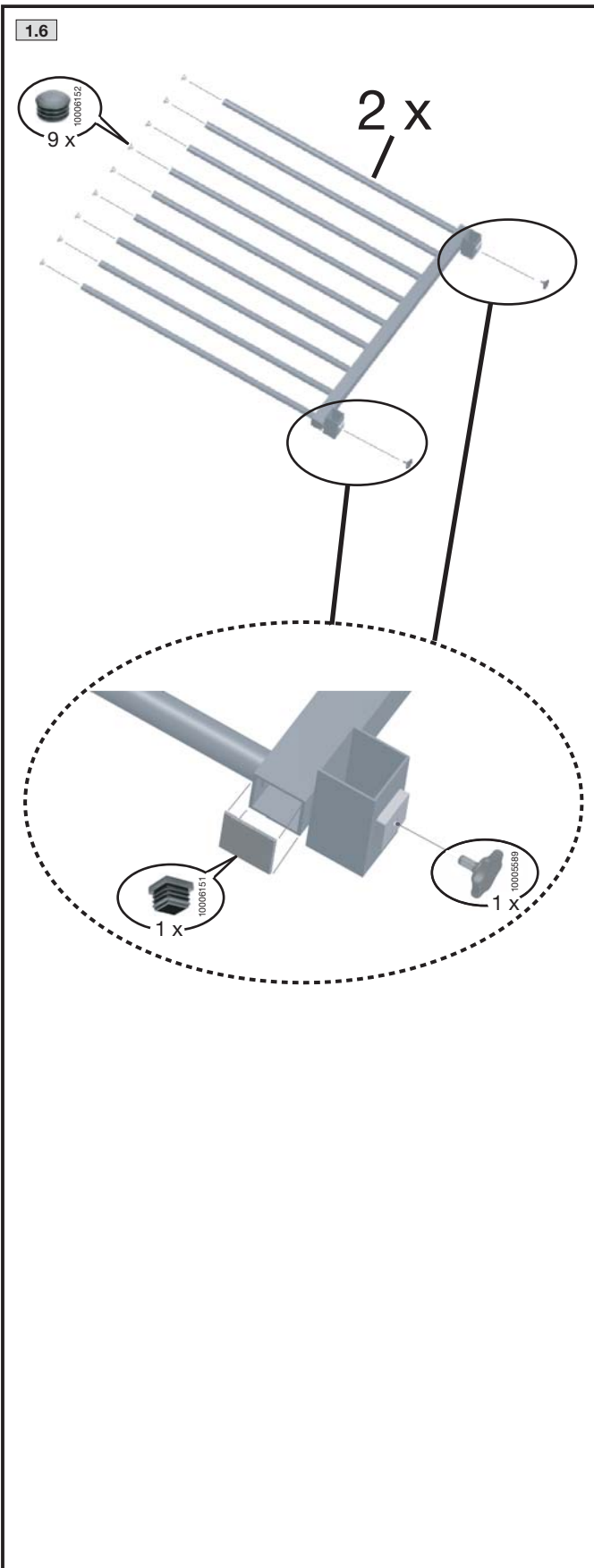
D EN F

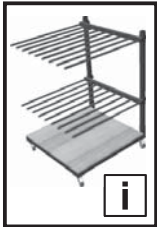
**Aufbau Lager- und Transportwagen/
Assembling the storage and transport trolley/
Montage du chariot de stockage et de transport**





Aufbau Lager- und Transportwagen/ Assembling the storage and transport trolley/ Montage du chariot de stockage et de transport





Benutzung/Use/Utilisation

D

Um die Fächerrechen auf die gewünschte Höhe zu verstellen, lösen Sie bitte die Rändelschrauben auf der Rückseite der Fächerrechen.

Nun kann der Fächerrechen verstellt werden.

Nachdem die gewünschte Höhe erreicht wurde, müssen die Rändelschrauben wieder festgezogen werden.

Fächerrechen 2 sollte zwischen 150 – 250 mm über den Boden eingestellt werden, um ein Abrutschen der Platten zu vermeiden.

EN

To adjust the support arms to the required height, please loosen the knurled screws at the rear.

The support arms can now be adjusted.

Once at the required height, the knurled screws must be re-tightened.

Support arms 2 should be set between 150 – 250 mm above the base to prevent the plates from slipping.

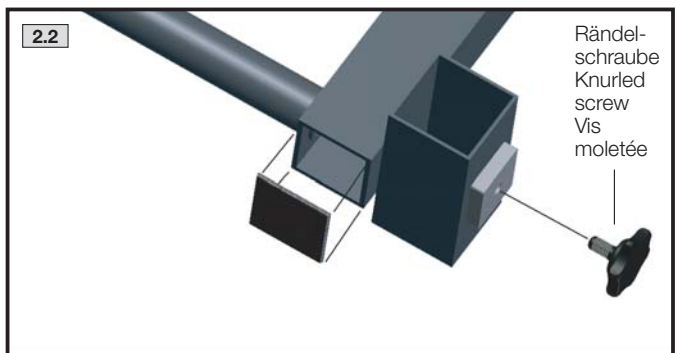
F

Desserrer les vis moletées à l'arrière du râteau pour régler celui-ci à la hauteur souhaitée.

Le râteau peut maintenant être réglé.

Resserrer à nouveau les vis moletées lorsque la hauteur souhaitée est atteinte.

Le râteau 2 doit être réglé entre 150 et 250 mm au-dessus du sol pour éviter que les plaques ne glissent.



Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

1st edition/07.2016

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

